

## English

### 1 APPEARANCE

- 1.Magnet 2.Positioning line 3.Indicator  
4.Tamper Button 5.Power Switch 6.External Inputs  
7.User 8.Shock Sensor

### 2 ENROLLMENT

#### 3 TEST

Check if the installation position is properly.  
I. Magnet Test

Magnet Detection Performance Table

Axes of Operation	Event	Without Nominal Distance	
		Distance in Air	Distance in Air
X+	Remove	11	12
	Approach	12	14
X-	Remove	11	15
	Approach	10	12
Y	Remove	35	30
	Approach	28	23
Z+	Remove	48	46
	Approach	40	38
Z-	Remove	41	38
	Approach	32	30

#### III. Tilt Test

You can set the tilt angle (5° to 25°) in the mobile client software.  
Note: The tilt detection is only applicable to horizontal or vertical scenes. The tilt angle is perpendicular to the geocentric direction as the reference standard.

### 4 INSTALLATION

I. Check signal strength and align the positioning line.

II. Detection Area for Different Material

- a. Glass b. Wood c. Concrete

III. Install the detector.

a. with screw b. with sponge tape (non EN compliant)

(optional) route the cable through cable hole if external inputs required.

Note: Installation with sponge tape is not recommended if shock detection enabled.

Warning: The actual wireless range may vary on different mounting surface, try avoiding metal surface on installation.

### User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

### Specification

Detection gap	According to the magnet detection performance table
External inputs	2
Shock detection	Yes
Tilt detection	Up to 25°
LED indicator	Green (MC), Orange (tilt), Red (shock), Blue (alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Sensor	22.5 mm × 103 mm × 23.2 mm
Dimension (H × W × D)	Magnet: 13 mm × 34.4 mm × 11.4 mm
Weight	60 g
Transmission frequency	868 MHz
RF range	1.6 km (open area)
Battery	CR123A × 1 (included), 3VDC, Max.1600mAh, Min. 900mAh
Standard battery life	3 years
PS Type	Type C
Current	Max. current: 70mA Quiescent current: 33.3uA
Voltage Range	Fully charged (new) to 2.65 VDC (battery)
Low voltage value	2.65 V



More Languages

UD211148-D

1
User Manual

2

3

4

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.  
About the Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and education only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITY FOR ANOMALOUS OPERATION, PRIVACY VIOLATION OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS. HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW, ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OR MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

The product and / if applicable, the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/53/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU, 2012/19/EU (WEEE directive). Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see [www.recyclinginfo.eu](http://www.recyclinginfo.eu).

2006/66/EC (Battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see [www.recycle.info](http://www.recycle.info).

In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.

**BATTERY CAUTION**

CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery on an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Identify the positive terminals of equipment which is used with, or generates direct current - identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.

**INSTALLATION CAUTION**

- Install the equipment according to the instructions in this manual.
- To prevent injury, the equipment must be securely attached to the floor/ceiling in accordance with the installation instructions.
- The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting parts, shall not be damaged.
- No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the equipment.

## Français

### 1 APPARENCE

- Élément magnétique
- Ligne de positionnement
- Indicateur
- Bouton antiabîtage
- Interrupteur d'alimentation
- Entrées externes
- Pile
- Détecteur de choc

### 2 ASSOCIATION

#### 3 TEST

Vérifiez si la position d'installation est correcte.  
I. Test de l'aimant

Tableau d'efficacité de la détection magnétique			
Axes de fonctionnement	Événement	Sans distance nominale Distance dans l'air	A une distance nominale de 5 mm Distance dans l'air
X+	Écartement	11	14
	Approche	12	12
X-	Écartement	11	15
	Approche	10	12
Y	Écartement	35	30
	Approche	23	23
Z+	Écartement	48	46
	Approche	40	38
Z-	Écartement	41	38
	Approche	32	30

#### II. Test de choc

Sensibilité	Scénarios conseillés
Haute	Béton
Normale	Bois
Basse	Fenêtre

#### III. Test de l'inclinaison

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison de 0 à 25° dans le logiciel du client mobile. Remarque : La détection de l'inclinaison ne s'applique qu'aux scènes horizontales ou verticales. L'angle d'inclinaison est perpendiculaire à la direction géocentrique comme standard de référence.

### 4 INSTALLATION

1. Vérifiez la force du signal et alignez le dispositif et la ligne de positionnement.  
II. Zone de protection pour divers matériaux

- Verre
- Béton

#### III. Installez le détecteur.

a. Avec du ruban époux (non conforme aux normes EN) (Facultatif) : faites passer le câble par le trou prévu si des entrées externes sont nécessaires.

Remarque : L'installation au moyen de ruban époux n'est pas recommandée en cas de détection de choc est activé.

Attention : L'installation en fil rille peut varier selon la surface de montage, évitez autant que possible les surfaces métalliques lors de l'installation.

## Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

## Spécification

Intervalle de détection	Selon le tableau d'efficacité de la détection magnétique
Entrées externes	2
Détection de choc	Oui
Détection de l'inclinaison	Justu à 25°
Indicateur LED	Vert (contact magnétique), Orange (inclinaison), Rouge (choc), Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	-10 °C à 40 °C certifié
Température de stockage	-20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Dimensions (H x L x P)	Capteur : 22,5 x 103 x 23,2 mm Aimant : 13,3 x 34,4 x 11,4 mm
Poids	60 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Pile	1 pile CR123A (fournies), 3 V CC, 1600 mAh max., 900 mAh min.
Durée de vie standard de la pile	3 ans
Type PS	Type C
Intensité	Intensité max.: 70 mA Courant de repos: 33,3 µA
Plage de tension	Entièrement chargé (neuve) à 2,65 V CC (Batterie)
Valeur de tension faible	2,65 V

## Deutsch

### 1 AUFBAU

- Magnet
- Ausrichtung
- Statusanzeige
- Sabotage-taste
- Ein/Aus-Schalter
- Externe Eingänge
- Batterie
- Stoßsensor

### 2 REGISTRIERUNG

#### 3 TEST

Überprüfen Sie, ob die Einbauposition korrekt ist.  
I. Magnettest

Tabelle zur Magneterkennungsleistung			
Betriebsachsen	Ereignis	Ohne Sollabstand Abstand in der Luft	Mit Sollabstand 5 mm Abstand in der Luft
X+	Entfernen	11	14
	Annähern	12	12
X-	Entfernen	11	15
	Annähern	10	12
Y	Entfernen	35	30
	Annähern	23	23
Z+	Entfernen	48	46
	Annähern	40	38
Z-	Entfernen	41	38
	Annähern	32	30

#### II. Stoßtest

Empfindlichkeit	Empfohlene Szenarios
Hoch	Beton
Normal	Holz
Niedrig	Fenster

#### III. Neigungstest

Sie können den Neigungswinkel (5° bis 25°) im Mobiltelefon-Cliet einstellen. Hinweis: Die Neigungserkennung ist nur für horizontale oder vertikale Szenen verfügbar. Der Neigungswinkel stellt senkrecht zur geozentrischen Richtung als Referenznormale.

### 4 INSTALLATION

I. Überprüfen Sie die Signalstärke und richten Sie die Ausrichtung aus.  
II. Erkennungsbereich für verschiedene Materialien

- Glas
- Holz
- Beton

#### III. Installieren Sie den Melder.

a. mit Schrauben b. mit Schaumband (nicht EN-konform) (optional) Führen Sie das Kabel durch die Kabelführung, wenn externe Eingänge erforderlich sind.

Hinweis: Die Montage mit Schaumband ist bei aktivierter Stoßerkennung nicht empfehlenswert.

Warnung: Die tatsächliche Funkreichweite kann je nach Montagefläche variieren. Vermeiden Sie bei der Installation metallische Oberflächen.

## Bedienungsanleitung

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

## Technische Daten

Erfassungspalt	Gemäß der Tabelle zur Magneterkennungsleistung
Externe Eingänge	2
Stoßerkennung	Ja
Neigungserkennung	Bis zu 25°
LED-Anzeige	Grün (MC), Orange (Neigung), Rot (Schock), Blau (Alarm)
Temperaturbereich	-10 °C bis 55 °C
Laufzeittemperatur	-10 °C bis 40 °C zertifiziert
Betriebstemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Maße (H x B x T)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnet: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Gewicht	60 g
Überschwingfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (offenes Gelände)
Batterie	CR123A x 1 (gemäß Umfang), 3 V DC, max. 1600 mAh, min. 900 mAh
Standard-Batterieleuchte	Type C
PS-Typ	Max. Strom: 70 mA Ruhestrom: 33,3 µA
Spannungsbereich	Voll aufgeladen (neu) auf 2,65 V CC (Batterie)
Niederspannungswert	2,65 V

## Español

### 1 APARIENCIA

- Imán
- Línea de posicionamiento
- Piloto
- Botón antimanipulación
- Interruptor de alimentación
- Ingresos externas
- Batería
- Sensor de golpes

### 2 REGISTRO

#### 3 PRUEBA

Compruebe que la posición de instalación sea la adecuada.  
I. Prueba del imán

Tabla de rendimiento de detección de imanes			
Ejes de operación	Evento	Sin distancia nominal Distancia en el aire	Con distancia nominal de 5 mm Distancia en el aire
X+	Extraer	11	14
	Acercar	12	12
X-	Extraer	11	15
	Acercar	10	12
Y	Extraer	35	30
	Acercar	23	23
Z+	Extraer	48	46
	Acercar	40	38
Z-	Extraer	41	38
	Acercar	30	30

#### II. Prueba de impacto

Sensibilidad	Escenarios sugeridos
Alta <td>Hormigón</td>	Hormigón
Normal <td>Madera</td>	Madera
Baja <td>Ventana</td>	Ventana

#### III. Prueba de inclinación

Puede establecer el ángulo de inclinación de 0 a 25° en el software de cliente móvil. Nota: La detección de inclinación solo es aplicable a escenas horizontales o verticales. Como norma de referencia, el ángulo de inclinación es perpendicular a la dirección geocéntrica.

### 4 INSTALACIÓN

I. Revise la intensidad de la señal y alinee la línea de posicionamiento.  
II. Área de detección de función del material

- Vidrio
- Madera
- Hormigón

#### III. Instale el detector.

a. Con tornillos b. Con burlete adhesivo de espuma (no cumple con la normativa EN) (opcional) Haga pasar el cable de entrada por el orificio en el caso de que sean necesarias entradas externas.

Nota: No se recomienda la instalación con burlete adhesivo de espuma si se habilita la detección de golpes.

Advertencia: El alcance del radio inalámbrico real puede variar en función de cada superficie de montaje. Se recomienda evitar las superficies de metal al hacer la instalación.

## Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

## Especificación

Distancia de rilevamento	En función de la tabla de rendimiento de detección de imanes
Entradas externas	2
Détection de golpes	Si
Détection de inclinaison	Jusqu'à 25°
Piloto led	Verte (MC), naranja (inclinaison), rojo (impacto) y azul (alarme)
Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C certifié
Température de stockage	-20 °C à 60 °C (14 °F à 104 °F) certifié
Humidité de fonctionnement	-20 °C à 60 °C (14 °F à 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10% a 90%
Dimensiones (Al x An x F)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnet: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	1 pila CR123A (incluidas) de 3 VCC, 1600 mAh (máx.), 900 mAh (mín.)
Duración promedio de la batería	3 años
Tipo PS	Tipo C
Corriente	Corriente máx.: 70 mA Corriente de reposo: 33,3 µA
Rango de tensión	Plena carga (nueva) hasta 2,65 VCC (batería)
Valor de baja tensión	2,65 V

## Italiano

### 1 ASPETTO

- Magnete
- Linea di posizionamento
- Indicatore
- Pulsante monomanoscio
- Interruttore di alimentazione
- Ingressi esterni
- Batteria
- Sensore di impatto

### 2 REGISTRAZIONE

#### 3 TEST

Controllare che la posizione di installazione sia corretta.  
I. Test del magnete

Tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete			
Assi di funzionamento	Evento	Senza distanza nominale Distanza in linea d'aria	Con distanza nominale di 5 mm Distanza in linea d'aria
X+	Rimozione	11	14
	Avvicinamento	12	12
X-	Rimozione	11	15
	Avvicinamento	10	12
Y	Rimozione	35	30
	Avvicinamento	23	23
Z+	Rimozione	48	46
	Avvicinamento	40	38
Z-	Rimozione	41	38
	Avvicinamento	32	30

#### II. Test di impatto

Sensibilità	Situazioni suggerite
Alto	Cemento
Normale	Legno
Basso	Finestra

#### III. Test di inclinazione

È possibile impostare l'angolo di inclinazione di 0 a 25° nel software client per dispositivi mobili. Nota: il rilevamento dell'inclinazione funziona solo per le inquadrature orizzontali o verticali. L'angolo di inclinazione è perpendicolare alla direzione geocentrica, come standard di riferimento.

### 4 INSTALLAZIONE

I. Controllare l'intensità del segnale e allineare la linea di posizionamento.  
II. Area di rilevamento per diversi materiali

- Vetro
- Legno
- Calcestruzzo

#### III. Installare il rilevatore.

a. Con viti b. Con nastro adesivo (non conforme EN) (opzionale) il cavo che deve passare in un foro attraverso il foro per il cavo.

Nota: L'installazione con il nastro adesivo è sconsigliata se la rilevazione degli impatti è abilitata.

Avvertenza: L'efficacia effettiva del segnale wireless può variare in base alla superficie di montaggio; cercare di non installare il prodotto su superfici metalliche.

## Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

## Specifiche

Distanza di rilevamento	In base alla tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete
Ingressi esterni	2
Rilevamento degli impatti	Si
Rilevamento inclinazione	Fino a 25°
Indicatore LED	Verde (MC), arancione (inclinaison), rosso (impatti), blu (allarme)
Température operativa	Da -10 °C a 55 °C
Température de stockage	Da -20 °C a 60 °C certifiée
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (A x L x P)	Sensore: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Magnete: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (in spazi aperti)
Batteria	CR123A x 1 (in dotazione), 3 VCC, max. 1.600 mAh, min. 900 mAh
Durata standard della batteria	3 anni
Tipo PS	Tipo C
Corrente	Corrente máx.: 70 mA Corriente di riposo: 33,3 µA
Tensione	Completamente carica (nuova) a 2,65 V CC (batteria)
Valore bassa tensione	2,65 V

## Português (Brasil)

### 1 APRESENTAÇÃO

- Magneto
- Linha de posicionamento
- Indicador
- Botão de violação
- Interruptor
- Ingressos externos
- Bateria
- Sensor de impacto

### 2 REGISTRO

#### 3 TESTE

Verifique se a posição de instalação está correta.  
I. Teste do magneto

Tabela de desempenho de detecção do magneto			
Eixos de operação	Evento	Sem distância nominal Distância no ar	Com distância nominal de 5 mm Distância no ar
X+	Remover	11	14
	Aproximar	12	12
X-	Remover	11	15
	Aproximar	10	12
Y	Remover	35	30
	Aproximar	23	23
Z+	Remover	48	46
	Aproximar	40	38
Z-	Remover	41	38
	Aproximar	32	30

#### II. Teste de impacto

Sensibilidade	Cenários sugeridos
Alto	Concreto
Normal	Madeira
Baixo	Janela

#### III. Teste de inclinação

É possível definir o ângulo de inclinação de 0 a 25° no software cliente móvel. Observação: A detecção de inclinação só se aplica a superfícies horizontais ou verticais. O ângulo de inclinação é perpendicular à direção geocêntrica como padrão de referência.

### 4 INSTALAÇÃO

I. Verifique a força do sinal e alinee a linha de posicionamento.  
II. Área de detecção com materiais diferentes

- Vídeo
- Madeira
- Concreto

#### III. Instale o detector.

a. Com parafusos b. Com fita dupla-face de espuma (em conformidade com a norma EN) (opcional) Instale o cabo através do orifício para cabos se forem necessárias entradas externas.

Observação: A instalação com fita dupla-face de espuma não é recomendada se a detecção de impacto estiver habilitada.

Atenção: O alcance do sinal wireless pode variar em diferentes superfícies de montagem. Evite instalar o produto em superfícies de metal na instalação.

## Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na instalação.

## Especificações

Distância de folga	De acordo com a tabela de desempenho de detecção do magneto
Entradas externas	2
Détection de impacte	Sim
Détection de inclinaison	Usq. a 25°
Indicador LED	Verde (MC), Laranja (inclinaison), Vermelho (Impacto), Azul (alarme)
Température de operação	-10 °C a 55 °C
Température de armazenamento	-20 °C a 60 °C certificada
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (A x L x P)	Sensor: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm Dimensões: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Peso	60 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Alcance de RF	1,6 km (área aberta)
Bateria	CR123A x 1 (incluída), 3VCC, máx. de 1.600 mAh, mín. de 900 mAh
Duração padrão da bateria	3 anos
Tipo PS	Tipo C
Corrente	Corrente máx.: 70 mA Corrente quando inativa: 33,3 µA
Tensão	Totalmente carregada (nova) a 2,65 VCC (bateria)
Valor de baixa tensão	2,65 V

©2023 Hinghui Hikevision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software o otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision -<https://www.hikevision.com> - para acceder a la información más reciente.

Questo manuale contiene le istruzioni di installazione e l'uso del prodotto. Le immagini, i diagrammi, le illustrazioni e qualsiasi altra informazione contenuta nel presente manuale non hanno necessariamente fini descrittivi o di avvertimento. Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso né avvertimento. Per le informazioni più recenti, visitate il sito web di Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual contém as instruções de instalação e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las imágenes, los gráficos, las ilustraciones y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision (<https://www.hikevision.com>) para obtener la información más reciente.

Este manual contém as instruções de configuração e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las imágenes, los gráficos, las ilustraciones y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision (<https://www.hikevision.com>) para obtener la información más reciente.

Este manual contém as instruções de configuração e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las imágenes, los gráficos, las ilustraciones y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision (<https://www.hikevision.com>) para obtener la información más reciente.

Este manual contém as instruções de configuração e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las imágenes, los gráficos, las ilustraciones y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision (<https://www.hikevision.com>) para obtener la información más reciente.

Este manual contém as instruções de configuração e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<https://www.hikevision.com>).

Este manual incluye las instrucciones de configuración y uso del producto. Las imágenes, los gráficos, las ilustraciones y cualquier otra información que aparece en este manual no tienen necesariamente fines descriptivos ni de advertencia. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikevision (<https://www.hikevision.com>) para obtener la información más reciente.

Este manual contém as instruções de configuração e uso do produto. As imagens, os gráficos, as ilustrações e qualquer outra informação contida neste manual não têm necessariamente fins descritivos ou de advertência. As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, visite o site da Hikevision (<



## 1 KÜLSŐ MEGJELÉÉS

- Mágnes
2. Helyzetbeállító vonal
3. Működésjelző
4. Szabotázs gomb
5. Tápkápcsoló
6. Külső bemenetek
7. Akkumulátor
8. Útészkező

## 2 REGISZTRÁLÁS

## 3 TESZT

Ellenzétek, hogy a telepítési helyzete megfelelő-e.
I. Mágnesest

	Mágnes érzékelési teljesítménytáblázata				
Működési tengely	Esemény	Névéleges távolság nélkül	5 mm névéleges távolsággal		
		Távolság félgyöngyalban	Távolság teljesgyöngyalban		
X+	Távóltás	11	14		
	Közéltés	12	12		
X-	Távóltás	11	15		
	Közéltés	10	12		
Y	Távóltás	35	30		
	Közéltés	28	23		
Z+	Távóltás	48	46		
	Közéltés	40	38		
Z-	Távóltás	41	38		
	Közéltés	32	30		

#### II. Útészest

Érzékelési	Javaslott elrendezések		
Mágas	Beállítás		
Normál	Beállítás		
Alacsony	Állíak		

#### III. Dőlékszékelés tesztelése

A mobil kiénszertörvéből beállíthatja a dőlésszögöt (5° – 25°)

**Megjegyzés:** A dőlékszékelés csak vízszintes és függőleges elhelyezés esetén használható. A dőlésség mérlegés a geometriкус referenciairányra.

## 4 TELEPÍTÉS

1. Ellenőrizze a jelérősséget, és állítsa be a helyzetbeállító vonalat.

II. Érzékelési terület különböző anyagok esetén

- Üveg
- b. Fa
- c. Beton

#### III. Telepítés a detektor.

1. A bétólódió ragasztóval (nem felel meg az EN-szabványoknak)

(opcionális) ha külső bemenetek van szükség, veszen át a kábelát a kábelnyíláson.

**Megjegyzés:** Bekapcsolás útészéskés esetén a kétódlódió ragasztóval felszerelés nem javasolt.

Figyelemre: A valós vezeték nélküli hatósság változhat a különböző rögzítési helyzetek függvényében. Próbálja elképzelni a fém felületre szerelési területét.

## Felhasználói útmutató

Szkennele be a QR-kódot további információkért és üzemetelési segítségért.

## Specifikáció

Érzékelési határ	A mágnes érzékelési teljesítménytáblázata szerint
Külső bemenetek	2
Útészékelés	Igen
Dőlékszékelés	Legfeljebb 25°
LED kijelzők	Zöld (MC), narancs (dőlés), piros (útés), kék (risztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C
Távolsági hatókör	10 – 60 m támsútozt
Operatng humiditá	-10 °C – 60 °C
Méretek (mag, x széll, x mély)	Érzékelő: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm
Súly	Mágnes: 13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Állítható frekvencia	60 Hz
Rf hatókörhávság	1,6 km (nyílt terület)
Akkumulátor	CR123A x1 (a csomag része), 3 VDC, max.1600 mAh, min. 900 mAh
Szabványos akkumulátor-élettartam	3 év
PS típus	C típus
Áramerősség	Max. áramerősség: 70 mA
Feszültségfeszültség	Nyugalmi áramerősség: 33,3 µA
Alacsony feszültségérték	Teljesen feltöltve (új) 2,65 V DC (akkumulátor)
	2,65 V

## Polski

## 1 ELEMENTY URZĄDZENIA

- Magnes
2. Linia pozycjonująca
3. Wskaźnik
4. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego
5. Przekładnik zasilania
6. Wejścia zewnętrzne
7. Bateria
8. Czujnik udarów

## 2 REJESTRACJA

## 3 TEST

Sprawdź, czy lokalizacja instalacji została wyznaczona prawidłowo.

I. Test magnetyczny

	Tabela zasięgu detekcji magnetycznej				
Osie	Zdarzenie	Bez odległości (zamiastowej) Odległość w powietrzu	Z odległości (zamiastowej) 5 [mm] Odległość w powietrzu		
X+	Usuniecie	11	14		
	Zbilzenie	12	12		
X-	Usuniecie	11	15		
	Zbilzenie	10	12		
Y	Usuniecie	35	30		
	Zbilzenie	28	23		
Z+	Usuniecie	48	46		
	Zbilzenie	40	38		
Z-	Usuniecie	41	38		
	Zbilzenie	32	30		

#### II. Test detektor udarów

Czujnik	Zalecane scenariusze		
Wykosa	Zeleno		
Prawidlowo	Drewno		
Niska	Okno		

#### III. Test pochylenia

Mozna ustawić kąt pochylenia (5° – 25°) w aplikacji Mobile Client.

**Uwaga:** Detektora pochylenia jest dostępna tylko w przypadku scen pozycyjny lub pionowych. Kąt pochylenia jest prostopadły do kierunku geograficznego zgodnie ze standardem referencyjnym.

#### II. Zainstaluj detektor.

a. Grubość b. piankiowa taśma przylepna (nie zapewnia zgodności z certyfikatem EN)

(opciona)l) Prełożenie przewodów przed otworem, jeżeli konieczna jest korzystanie z wejść zewnętrznych.

**Uwaga:** Instalacja przy użyciu taśmy piankowej nie jest zalecana, jeżeli funkcja detekcji udarów mechanicznych jest włączona.

Opis: Instalacja: Rozprawy i zasieg funkcjonalny detektorow jest zależny od podłoża w miejscu instalacji, dlatego należy unikać instalowania na podłożu metalowym.

## Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

## Specyfikacja

Szczelna detektora	Zgodnie z tabelą zasięgu detekcji magnetycznej
Wejścia zewnętrzne	2
Detektora udarów	Tak
Detektora pochylenia	Maks. 25°
Wskaznik	Zielony (MC), pomarańczowy (pochylenie), czerwony (udary), niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do +40°C (certyfikacja)
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do +60°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wymiary (mag, x szer, x głęb.)	Czujnik: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm
Magnez	13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Wyposażenie	60 Hz
Możliwa częstotliwość	868 MHz
Zasięgi łączności transmisyj	1,6 km (otworem przetrzeźn)
Waga	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem), 3 V DC, maks. 1600 mAh, min. 900 mAh
Wydajność baterii	3 év
Typ PS	C típus
Prąd	Prąd maks.: 70 mA
Zakres napięcia	Prąd spoczynkowy: 33,3 µA
Minimalne dopuszczalne napięcie	Napięcie całkowite (nowa) bateria maks. 2,65 V DC
	2,65 V

## Ελληνικά

## 1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

- Μαγνήτης
- Κουμπί παραβολισού
- Μπταρία
- Γραμμή τοποθέτησης
- Διακότι ενεργοποίησης
- Ενδεικτική λυχνία
- Κουμπί κλεισίματος
- Αυθημερήσ κραδωσών

## 2 ΕΓΓΡΑΦΗ

## 3 ΔΟΚΙΜΗ

Ελέγξτε αν οι δέμα εγκατάστασης είναι σωστά.

I. Δοκιμή μαγνήτη

	Πίνακας απόδοσης ανίχνευσης μαγνήτη				
Άξονες λειτουργίας	Συμβάν	Χωρίς ονομαστική απόσταση	Με ονομαστική απόσταση 5 mm		
		Απόσταση στον αέρα	Απόσταση στον αέρα		
X+	Αφαίρεση	11	14		
	Προσέγγιση	12	12		
X-	Αφαίρεση	11	15		
	Προσέγγιση	10	12		
Y	Αφαίρεση	35	30		
	Προσέγγιση	28	23		
Z+	Αφαίρεση	48	46		
	Zbilzenie	40	38		
Z-	Αφαίρεση	41	38		
	Προσέγγιση	32	30		

#### II. Δοκιμή κραδωσών

Εισαγωγή	Προτεινόμενα σενάρια		
Υψηλό	Μπέτον		
Κουνοκά	Ξύλο		
Κουνολά	Παράθυρο		

## 4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος και ευθυμετρίστε τη γραμμή τοποθέτησης.

II. Περιοχή ανίχνευσης για διαφορετικά υλικά

- a. Γυάλι
- b. Ξύλο
- c. Μπέτον

#### III. Τοποθέτηση του ανιχνευτή.

a. με βίσα

(προαιρετικό) Περάστε το καλώδιο μέσα από την οπή καλώδιου, εάν απαιτούνται εξωτερικές εισόδους.

**Σημείωση:** Αν δεν προτίθενται η τοποθέτηση με αβρόδι ταύπη, σε περίπτωση ενεργοποίησης της ανίχνευσης κραδωσών.

Οπότε, το τραπέζι ή άλλο είδος οριζοντιών λειτουργίας ενδέχεται να διαφέρει σε διαφορετικές επιφάνειες τοποθέτησης. Αποφύγετε τις μεταλλάξεις επιφανείας κατά την τοποθέτηση.

## Εγχειρίδιο χρήστη

Σάρωστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

## Προδιαγραφές

Κενό ανίχνευσης	Σύμφωνα με τον πίνακα απόδοσης ανίχνευσης μαγνήτη
Εξωτερικές εισόδου	2
Ανίχνευση κραδωσών	Ναι
Ανίχνευση κλίσης	Έως 25°
Ενδεικτική λυχνία LED	(Μπλε, Πορτοκά, Κόκκινο, Κραδωσών), Πράσινο (αναγνώριση)
Θερμοκρασία λειτουργίας	Od -10 °C do +40 °C (certyfikacja)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	Od -20 °C do +60 °C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Νιάρωση (mag, x szer, x głęb.)	Czujnik: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm
Μαγνήτ	13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Wymagania	60 Hz
Możliwa częstotliwość	868 MHz
Zasięgi łączności transmisyj	1,6 km (otworem przetrzeźn)
Bateria	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem), 3 V DC, maks. 1600 mAh, min. 900 mAh
Wydajność baterii	3 év
Typ PS	C típus
Prąd	Prąd maks.: 70 mA
Zakres napięcia	Prąd spoczynkowy: 33,3 µA
Minimalne dopuszczalne napięcie	Napięcie całkowite (nowa) bateria maks. 2,65 V DC
	2,65 V

## Hrvatski

## 1 IZGLED

- Magnit
2. Linija postavljanja
3. Indikator
4. Gumt protiv neoštećenja izmjena
5. Prekidač za napajanje
6. Vanjski ulazi
7. Bateria
8. Senzor udara

## 2 PRIJAVA

## 3 TESTIRANJE

Provjerite je li uređaj ispravno postavljen.

I. Test magnetna

	Tablica značaja magnetnog detektora				
Osi	Događaj	Bez nominalne udaljenosti	S nominalnom udaljenošću od 5 mm		
		Udaljenost u zraku	Udaljenost u zraku		
X+	Ukloni	11	14		
	Pristupi	12	12		
X-	Ukloni	11	15		
	Pristupi	10	12		
Y	Ukloni	35	30		
	Pristupi	28	23		
Z+	Ukloni	48	46		
	Pristupi	40	38		
Z-	Ukloni	41	38		
	Pristupi	32	30		

#### II. Test udara

Ocjelivost	Preporučeni scenariji		
Visokot	Beton		
Udobijacjeno	Drovo		
Nisko	Prozor		

## 4 POSTAVLJANJE

I. Provjerite jačinu signala i podestite liniju postavljanja.

II. Područje detekcije za različite materijale

- a. Staklo
- b. Drvo
- c. Beton

#### III. Postavite detektor.

a. s pomoću vijaka

(preporučeno) Provučite kabel kroz otvor za kabel ako su potrebni vanjski ulazi.

**Napomena:** Ne preporučuje se ugradnja sa spužvastom vrpcom ako je omogućena detekcija udara.

Uputovanje: Staviti bežični detektor može se razlikovati ovisno o raznim površinama za montažu, najviše izbjegavati metalne površine za instalaciju.

## Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod

## Specifikacija

Detektora	Prema tablici značaja magnetnog detektora
Vanjski ulazi	2
Detektora udara	Tak
Detektora nagiba	Do 25°
LED indikator	Zeleni (MC), Narancasti (nagib), Crveni (udar), Plavi (alarm)
Radna temperatura	-10 °C do 55 °C
Temperatura skladištenja	Od -20 °C do +65 °C (certyfikacija)
Udaljenost (mag, x szer, x głęb.)	Czujnik: 22,5 mm x 103 mm x 23,2 mm
Magnezt	13 mm x 34,4 mm x 11,4 mm
Wymagania	60 Hz
Możliwa częstotliwość	868 MHz
Zasięgi łączności transmisyj	1,6 km (otworem przetrzeźn)
Bateria	CR123A x1 (uključena), 3 V istosmjernoj struji, Maks.1600 mAh, Min. 900 mAh
Vrijeme trajanja baterije	3 godine
Tip PS-a	C tipa
Struja	Maks. struja: 70 mA
Rapon napona	Struja u mirovanju: 33,3 µA
Niska vrijednost napona	Potpuno napunjeno (novi) do 2,65 V istosmjernoj struji (baterija)
	2,65 V

## Українська

## 1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

- Магніт
2. Лінія позиціонування
3. Індикатор
4. Кнопка захисту від пошкодження
5. Вимикач живлення
6. Зовнішні входи
7. Батарея
8. Датчик ударів

## 2 РЕЄСТРАЦІЯ

## 3 ТЕСТ

Перевірте правильність положення встановлення.

I. Тестування магнітного датчика

	Таблиця роботи виявлення магнітном				
Вісь спрацювання	Подія	За межами номінальної відстані	У межах номінальної відстані 5 мм		
		Відстані в повітрі	Відстані в повітрі		
X+	Віддалення	11	14		
	Наближення	12	12		
X-	Віддалення	11	15		
	Наближення	10	12		
Y	Віддалення	35	30		
	Наближення	28	23		
Z+	Віддалення	48	46		
	Наближення	40	38		
Z-	Віддалення	41	38		
	Наближення	32	30		

#### II. Тестування датчика ударів

Чутливість	Запропоновані сценарії		
Нормальний рівень			